



## Chalcanol glucosides from seeds of *Trifolium alexandrinum*

Khaled M. Mohamed<sup>a</sup>, Hashim A. Hassanean<sup>a,\*</sup>, Kazuhiro Ohtani<sup>b</sup>, Ryoji Kasai<sup>b</sup>,  
Kazuo Yamasaki<sup>b</sup>

<sup>a</sup>Department of Pharmacognosy, Faculty of Pharmacy, Assiut University, Assiut 71526, Egypt

<sup>b</sup>Institute of Pharmaceutical Sciences, Hiroshima University School of Medicine, 1-2-3 Kasumi, Minami-Ku, Hiroshima 734, Japan

Received 12 May 1999; accepted 20 October 1999

### Abstract

Three new chalcanol glucosides have been isolated from the seeds of *Trifolium alexandrinum*, of which the first two are  $\alpha'$ -chalcanol- $\alpha,\beta$ -epoxides and the third one is an  $\alpha,\beta$ -dihydroxy- $\alpha'$ -chalcanol. The structures of the isolated compounds were verified by means of MS and 2D NMR spectral analyses. © 2000 Elsevier Science Ltd. All rights reserved.

**Keywords:** *Trifolium alexandrinum*; Leguminosae; Chalcanol glucosides

### 1. Introduction

In Egyptian folk-medicine, the seeds of *Trifolium alexandrinum* L. were used as an antidiabetic agent (Salah & El-Awady, 1961; Helmi, El-Mahdy, Ali & Khayyal, 1969). Earlier work on the seeds of this plant has resulted in the isolation of triterpenoidal saponins (Mohamed, Ohtani, Kasai & Yamasaki, 1995), flavonoids (Maatooq, 1997) and megastigmane glycosides (Mohamed, Mohamed, Ohtani, Kasai & Yamasaki, 1999). In continuation of our phytochemical investigation of the seeds of the same plant, the isolation and structure elucidation of  $\alpha'$ -chalcanol-4-*O*-glucosides (**1**–**3**) are reported herein. Compounds **1** and **2** are  $\alpha'$ -chalcanol- $\alpha,\beta$ -epoxides, while **3** is an  $\alpha,\beta$ -dihydroxy- $\alpha'$ -chalcanol derivative (Agrawal, 1989).

### 2. Results and discussion

The molecular formula of compound **1** was deduced to be C<sub>22</sub>H<sub>26</sub>O<sub>10</sub> from negative mode of HR FAB–MS (see Section 3) and NMR spectral data (Tables 1 and 2). The <sup>1</sup>H-NMR spectrum displayed an anomeric pro-

ton signal of one sugar unit having  $\beta$ -configuration at  $\delta_{\text{H}}$  4.84 (1H, *d*,  $J = 7.3$  Hz). Furthermore, the <sup>13</sup>C-NMR signals at  $\delta_{\text{C}}$  104.0, 74.9, 77.9, 71.3, 78.3 and 62.4 were characteristic for  $\beta$ -D-glucopyranosyl moiety. The remaining signals in <sup>13</sup>C- and <sup>1</sup>H-NMR together with DEPT mode measurement assigned by HSQC and H–H COSY indicated the presence of  $\alpha'$ -chalcanol moiety with an  $\alpha,\beta$ -epoxide functionality as deduced from signals at  $\delta_{\text{C}}$  62.8, 72.2 and 77.8 with corresponding  $\delta_{\text{H}}$  4.89 (1H, *d*,  $J = 3.7$  Hz, H- $\beta$ ), 3.81 (1H, *dd*,  $J = 3.7$  and 10.2 Hz, H- $\alpha$ ) and 4.94 (1H, *d*,  $J = 10.2$  Hz, H- $\alpha'$ ). The signals at  $\delta_{\text{C}}$  140.3 (C-1'), 129.2 (C-2', C-4', C-6') and 129.1 (C-3', C-5') were characteristic for the monosubstituted aromatic ring A with  $\delta_{\text{H}}$  7.45–7.47 (3H, *m*) and 7.32–7.39 (2H, *m*). The signals at  $\delta_{\text{C}}$  94.5 and 97.7 of C-3 and C-5, respectively, with  $\delta_{\text{H}}$  6.38 and 6.23 (each 1H, *d*,  $J = 2.2$  Hz) were attributed to the *meta*-coupled H-3 and H-5 of ring B, respectively. The presence of a methoxyl group was indicated by the signal at  $\delta_{\text{C}}$  56.2 with  $\delta_{\text{H}}$  3.84 (3H, *s*). The signals at  $\delta_{\text{C}}$  114.6, 161.1, 161.2 and 156.9 were assigned to C-1, the methoxylated carbon C-2, the glycosylated carbon C-4 and the hydroxylated carbon C-6, respectively.

The above mentioned assignments were confirmed by measurement of HMBC and ROE spectra (Fig. 1). In the latter, on irradiation of H- $\alpha$ , a ROE was

\* Corresponding author.

Table 1  
<sup>13</sup>C-NMR data of compounds 1–3, (100 MHz, CD<sub>3</sub>OD)

C	1	2	3
1	114.6	113.4	111.4
2	161.1	148.3	148.1
3	94.5	135.5	135.0
4	161.2	148.9	149.1
5	97.7	101.6	101.3
6	156.9	148.5	148.3
1'	140.3	140.4	140.6
2'	129.2	129.2	129.2
3'	129.1	129.1	129.1
4'	129.2	129.2	129.2
5'	129.1	129.1	129.1
6'	129.2	129.2	129.2
OMe	56.2	61.7	59.7 (at C-3) 61.1 (at C-2)
β	62.8	63.5	72.8
α	72.2	72.3	73.3
α'	77.8	77.6	78.1
Glc			
1	104.0	104.0	103.8
2	74.9	74.9	74.8
3	77.5	77.5	77.5
4	71.3	71.3	71.2
5	78.3	78.3	78.3
6	62.4	62.4	62.3

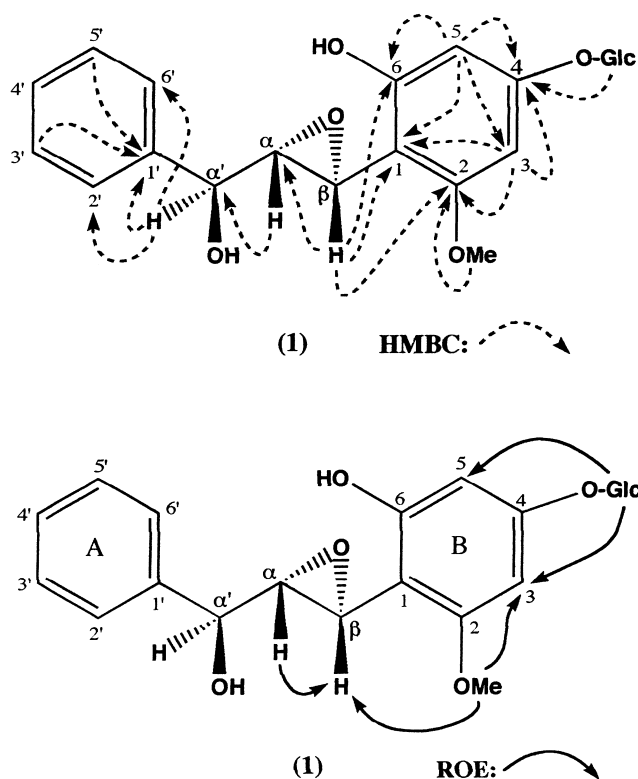


Fig. 1. Important HMBC correlations and results of ROE of (1).

observed with H-β and on irradiation of the methoxyl protons, ROEs were detected with both H-β and H-3 which established the location of the methoxyl group at C-2. Furthermore, on irradiation of the anomeric proton of glucose, ROEs were observed with both H-3 and H-5.

The relative configuration of the three chiral carbons C-β, C-α and C-α' was determined from the <sup>1</sup>H-NMR mutual *J* values of their respective protons and by the

help of molecular models. The magnitude of the *J* value of 3.7 Hz between H-β and H-α reflected *cis* orientation of the oxirane ring (Khan, Agrawal & Kapil, 1996). The mutual relationship between the *sec*-OH and the epoxy oxygen was deduced to be *trans* from the large *J* value between H-α and H-α' (10.2 Hz) and by comparison of the <sup>1</sup>H-NMR spectral data

Table 2  
<sup>1</sup>H-NMR data of compounds 1–3, (400 MHz, CD<sub>3</sub>OD)<sup>a</sup>

H	1	2	3
3	6.38, 1H, <i>d</i> (2.2)		6.56, 1H, <i>s</i>
5	6.23, 1H, <i>d</i> (2.2)	6.53, 1H, <i>s</i>	7.48–7.50, 2H, <i>m</i>
2', 6'	7.45–7.47, 2H, <i>m</i>	7.44–7.47, 2H, <i>m</i>	7.37–7.44, 3H, <i>m</i>
3', 4', 5'	7.32–7.39, 3H, <i>m</i>	7.31–7.38, 3H, <i>m</i>	7.37–7.44, 3H, <i>m</i>
–OMe	3.84, 3H, <i>s</i>	3.96, 3H, <i>s</i>	3.66 (at C-3), 3.98 (at C-2), each 3H, <i>s</i>
β	4.89, 1H, <i>d</i> (3.7)	4.89, 1H, <i>d</i> (3.7)	4.58, 1H, <i>d</i> (3.4)
α	3.81, 1H, <i>dd</i> (3.7, 10.2)	3.82, 1H, <i>dd</i> (3.7, 10.3)	3.96, 1H, <i>dd</i> (3.4, 10.4)
α'	4.94, 1H, <i>d</i> (10.2)	4.91, 1H, <i>d</i> (10.3)	4.98, 1H, <i>d</i> (10.4)
Glc			
1''	4.84, 1H, <i>d</i> (7.3)	4.75, 1H, <i>d</i> (7.6)	4.82, 1H, <i>d</i> (7.6)
2''	3.50, 1H, <i>m</i>	3.52, 1H, <i>m</i>	3.54, 1H, <i>m</i>
3''	3.45, 1H, <i>m</i>	3.46, 1H, <i>m</i>	3.46, 1H, <i>m</i>
4''	3.39, 1H, <i>m</i>	3.39, 1H, <i>m</i>	4.0, 1H, <i>m</i>
5''	3.38, 1H, <i>m</i>	3.37, 1H, <i>m</i>	3.38, 1H, <i>m</i>
6''a	3.63, 1H, <i>dd</i> (5.2, 11.5)	3.64, 1H, <i>dd</i> (5.1, 11.7)	3.65, 1H, <i>dd</i> (5.1, 11.4)
6''b	3.84, 1H, <i>dd</i> (3.1, 11.5)	3.85, 1H, <i>dd</i> (3.0, 11.7)	3.85, 1H, <i>dd</i> (3.0, 11.4)

<sup>a</sup> Chemical shifts in ppm, *J* values in parentheses are recorded in Hz.

of **1** with related naturally occurring compounds having epoxy alcohol as a structural fragment (Wakabayashi, Spencer & Waters, 1991; Alfatafta, Gloer, Scott & Malloch, 1994; Sakagami, Sano, Hara, Mikawa & Marumo, 1995; Khan et al., 1996).

From the aforementioned results, the structure of compound **1** could be formulated as 2-methoxy-4,6-dihydroxy- $\alpha'$ -chalcanol- $\alpha,\beta$ -epoxide-4-*O*- $\beta$ -D-glucopyranoside and named trifochalcanolide **I**.

The molecular formula of compound **2** was determined to be  $C_{22}H_{26}O_{11}$  from the negative HR FAB-MS (see Section 3) and NMR spectral data (Tables 1 and 2). The NMR spectral data of compound **2** showed a close similarity to **1** having the presence of an additional hydroxyl group attached to C-3 suggested from the  $^{13}C$ -NMR data where a downfield shift of C-3 (41 ppm) and upfield shifts of C-2 and C-4 (12.8 and 12.3 ppm, respectively) were observed when compared with **1**. In addition,  $^1H$ -NMR further confirmed the previous conclusion by displaying a singlet at  $\delta_H$  6.53 (1H, s) assigned for H-5. The downfield shift of the methoxyl group attached to C-2 to  $\delta_C$  61.7 is a further confirmation of its presence flanked by two substituents when compared with the corresponding shift of **1** (Harborne, 1988; Agrawal, 1989). The measurement of HMBC and ROE spectra for compound **2** supported the assignments mentioned above. In HMBC, correlation peaks were displayed between H-5 and both C-4 and C-6 while in ROE experiments, irradiation of H-1 of glucose gave a ROE to H-5. The absence of any ROE between the methoxyl group at C-2 and any aromatic proton in ring B was additional proof for the presence of the hydroxyl group at C-3. Consequently, the new compound **2** was identified as 2-methoxy-3,4,6-trihydroxy- $\alpha'$ -chalcanol- $\alpha,\beta$ -epoxide-4-*O*- $\beta$ -D-glucopyranoside and was named trifochalcanolide **II**.

The molecular formula of compound **3** was determined to be  $C_{23}H_{30}O_{12}$  from the negative HR FAB-MS (see Section 3) and NMR spectral data (Tables 1 and 2). The NMR spectral data of **3** were similar to those of **2** and showed the presence of an  $\alpha'$ -chalcanol skeleton with hydroxylated carbons at  $\delta_C$  78.1, 73.3 and 72.8 corresponding to C- $\alpha'$ , C- $\alpha$  and C- $\beta$ , respectively, with corresponding geminal methine protons at  $\delta_H$  4.98 (1H, *d*,  $J = 10.4$  Hz, H- $\alpha'$ ), 3.96 (1H, *dd*,  $J = 3.4$  and 10.4 Hz, H- $\alpha$ ) and 4.58 (1H, *d*,  $J = 3.4$  Hz, H- $\beta$ ). The NMR shifts at  $\delta_C$  59.7 and 61.1 with  $\delta_H$  3.66 and 3.98 (each 3H, *s*) were attributed to the downfield shifted methoxyl groups located at C-2 and C-3, where each is flanked by two substituents (Harborne, 1988; Agrawal, 1989). The results of HMBC and ROE spectra for compound **3** confirmed these findings.

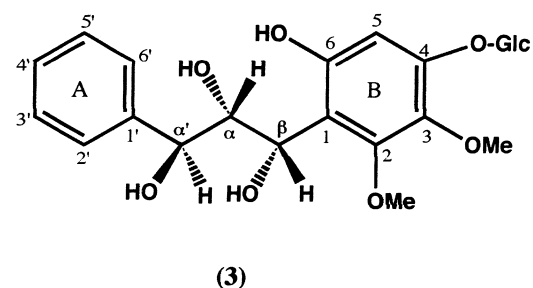
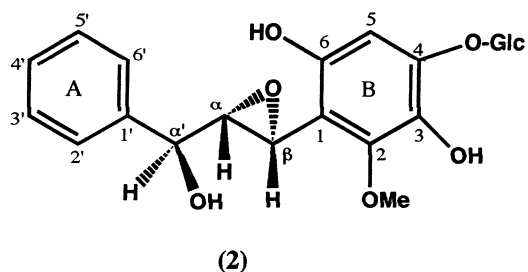
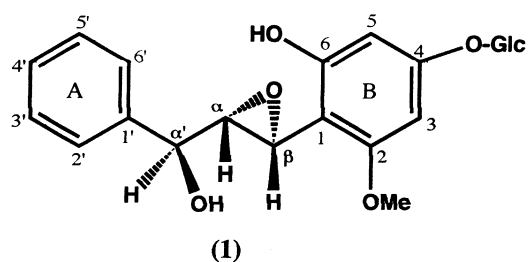
Therefore, compound **3** was characterized as 2,3-dimethoxy-4,6, $\alpha,\beta$ -tetrahydroxy- $\alpha'$ -chalcanol-4-*O*- $\beta$ -D-glucopyranoside and named trifochalcanolide **III**.

It is pertinent to emphasize that the relative configur-

ation of the three chiral carbons C- $\beta$ , C- $\alpha$  and C- $\alpha'$  is the same for compounds **1–3** according to closely similar mutual *J* values of their relevant protons, (see Table 2).

Wong reported that chalcone epoxides are intermediates in the biosynthesis of aurones from chalcones (Wong, 1967). Hypothetically,  $\alpha'$ -chalcanol- $\alpha,\beta$ -epoxides could originate by enzyme-activated reduction of the carbonyl group of chalcone epoxide precursors. Action of hydrolases on  $\alpha'$ -chalcanol- $\alpha,\beta$ -epoxides may afford  $\alpha,\beta$ -dihydroxy- $\alpha'$ -chalcanols.

Chalcone derivatives with the oxygenation pattern of **1–3** in ring B are rarely encountered as natural products (Panichpol & Waterman, 1978; El-Ferally & Huford, 1982; Harborne & Mabry, 1982; Harborne, 1988; Ichino, Tanaka, Ito, Tanaka & Mizuno, 1988; Agrawal, 1989).



### 3. Experimental

For general experimental procedures, plant material and extraction, (see Mohamed et al., 1999).

### 3.1. Isolation of compounds (1–3)

The total methanolic extract of 1 kg powdered seeds of *Trifolium alexandrinum* L. was partitioned with EtOAc. The aq. fr. was applied to a column of Diaion HP 20 and the 50% MeOH eluate was chromatographed by silica gel CC using EtOAc–MeOH–H<sub>2</sub>O (8:2:1 and 6:2:1, successively) to give 6 frs. from frs. 1 and 3 megastigmane glycosides were isolated (Mohamed et al., 1999). Fr. 4 (180 mg) was chromatographed on a column of RP-18 using 40% MeOH followed by prep. ODS HPLC using 35% MeOH to give **1** (10.7 mg), **2** (14.5 mg) and **3** (7.5 mg).

### 3.2. Compound (1)

2-methoxy-4,6-dihydroxy- $\alpha'$ -chalconol- $\alpha,\beta$ -epoxide-4-*O*- $\beta$ -D-glucopyranoside, amorphous powder, HR FAB–MS (negative) *m/z*: 449.1482 [M–H]<sup>–</sup> C<sub>22</sub>H<sub>25</sub>O<sub>10</sub> (req. 449.1448). <sup>13</sup>C- and <sup>1</sup>H-NMR (CD<sub>3</sub>OD, Tables 1 and 2).

### 3.3. Compound (2)

2-methoxy-3,4,6-trihydroxy- $\alpha'$ -chalconol- $\alpha,\beta$ -epoxide-4-*O*- $\beta$ -D-glucopyranoside, amorphous powder, HR FAB–MS (negative) *m/z*: 465.1409 [M–H]<sup>–</sup> C<sub>22</sub>H<sub>25</sub>O<sub>11</sub> (req. 465.1397). <sup>13</sup>C- and <sup>1</sup>H-NMR (CD<sub>3</sub>OD, Tables 1 and 2).

### 3.4. Compound (3)

2,3-dimethoxy-4,6, $\alpha,\beta$ -tetrahydroxy- $\alpha'$ -chalconol-4-*O*- $\beta$ -D-glucopyranoside, amorphous powder, HR FAB–MS (negative) *m/z*: 479.1589 [M–H–H<sub>2</sub>O]<sup>–</sup>

C<sub>23</sub>H<sub>27</sub>O<sub>11</sub> (req. 479.1553). <sup>13</sup>C- and <sup>1</sup>H-NMR (CD<sub>3</sub>OD, Tables 1 and 2).

## Acknowledgements

The authors are grateful to The Research Center of Molecular Medicine of the Hiroshima University School of Medicine, Japan, for NMR measurements.

## References

- Alfatafta, A. A., Gloer, J. B., Scott, J. A., & Malloch, D. (1994). *J. Nat. Prod.*, *57*, 1696.
- Agrawal, P. K. (1989). *Carbon-13 NMR of flavonoids*. Amsterdam, Oxford, New York, Tokyo: Elsevier.
- El-Feraly, F. S., & Hufford, C. D. (1982). *J. Org. Chem.*, *47*, 1527.
- Harborne, J. B. (1988). *The flavonoids advances in research since 1980*. London, New York: Chapman & Hall.
- Harborne, J. B., & Mabry, T. J. (1982). *The flavonoids advances in research*. London, New York: Chapman & Hall.
- Helmi, R., El-Mahdy, S. A., Ali, H., & Khayyal, M. A. H. (1969). *J. Egypt. Med. Assoc.*, *52*, 538.
- Ichino, K., Tanaka, H., Ito, K., Tanaka, T., & Mizuno, M. (1988). *J. Nat. Prod.*, *51*, 906.
- Khan, R. A., Agrawal, P. K., & Kapil, R. S. (1996). *Phytochemistry*, *42*, 243.
- Maatooq, G. T. (1997). *Mans. J. Pharm. Sci.*, *13*, 70.
- Mohamed, K. M., Mohamed, M. H., Ohtani, K., Kasai, R., & Yamasaki, K. (1999). *Phytochemistry*, *50*, 859.
- Mohamed, K. M., Ohtani, K., Kasai, R., & Yamasaki, K. (1995). *Phytochemistry*, *40*, 1237.
- Panichpol, K., & Waterman, P. G. (1978). *Phytochemistry*, *17*, 1363.
- Sakagami, Y., Sano, A., Hara, O., Mikawa, T., & Marumo, S. (1995). *Tetrahedron Letters*, *36*, 1469.
- Salah, M. K., & El-Awady, M. M. (1961). *J. Pharmaceut. Sci., U.A.R.*, *2*, 117.
- Wakabayashi, N., Spencer, D. L., & Waters, R. M. (1991). *J. Nat. Prod.*, *54*, 1491.
- Wong, E. (1967). *Phytochemistry*, *6*, 1227.